

32000D0365

2000.6.1.

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK HIVATALOS LAPJA

L 131/43

**A TANÁCS HATÁROZATA****(2000. május 29.)****Nagy-Britannia és Észak-Írország Egyesült Királyságának a schengeni vívmányok egyes rendelkezéseinek alkalmazásában való részvételére vonatkozó kéréséről**

(2000/365/EK)

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Unióról szóló szerződéshez és az Európai Közösséget létrehozó szerződéshez csatolt, a schengeni vívmányoknak az Európai Unió keretébe történő beillesztéséről szóló jegyzőkönyv 4. cikkére (a továbbiakban „Schengeni Jegyzőkönyv”),

tekintettel Nagy-Britannia és Észak-Írország Egyesült Királysága kormányának 1999. május 20-i, 1999. július 9-i és 1999. október 6-i levelében a Tanács elnökéhez intézett azon kérésére, hogy a schengeni vívmányok egyes, az említett levelekben felsorolt rendelkezéseinek alkalmazásában részt vehessen,

tekintettel az Európai Közösségek Bizottságának a kéréssel kapcsolatos 1999. július 20-i véleményére,

mivel amint azt az Amszterdami Szerződéssel az Európai Unióról szóló szerződéshez és az Európai Közösséget létrehozó szerződéshez csatolt, az Egyesült Királyság és Írország helyzetéről szóló jegyzőkönyvben, valamint az Európai Közösséget létrehozó szerződés 14. cikke egyes vonatkozásainak az Egyesült Királyságra és Írországra történő alkalmazásáról szóló jegyzőkönyvben elismerték, Nagy-Britannia és Észak-Írország Egyesült Királyságának különleges a helyzete az Európai Közösséget létrehozó szerződés harmadik része IV. címének hatálya alá tartozó kérdéseket illetően;

mivel a schengeni vívmányokat olyan összefüggő eszkézként tervezték meg és működtetik, amelyet a személyeknek a közös határainkon történő ellenőrzése megszüntetésének elvét elfogadó valamennyi államnak teljes körűen el kell fogadnia és alkalmaznia kell;

mivel a Schengeni Jegyzőkönyv az Egyesült Királyság említett különleges helyzete következtében biztosítja Nagy-Britannia és

Észak-Írország Egyesült Királysága számára a schengeni vívmányok egyes rendelkezéseinek alkalmazásában való részvételének lehetőségét;

mivel az Egyesült Királyság vállalja az 1990. évi Schengeni Egyezmény e határozatban felsorolt cikkeiből eredő tagállami kötelezettségeket;

mivel tekintettel az Egyesült Királyság fent említett különleges helyzetére, e határozat alapján sem az Egyesült Királyságra, sem az 5. cikkben említett területekre nem alkalmazhatók az 1990. évi Schengeni Egyezmény határokra vonatkozó rendelkezései;

mivel az 1990. évi Schengeni Egyezmény 26. és 27. cikke által szabályozott fontos kérdéseket figyelembe véve az Egyesült Királyság és Gibraltár alkalmazni fogja ezeket a cikkeket;

mivel az Egyesült Királyság kérte, hogy – az 1990. évi Schengeni Egyezmény 96. cikkében említett figyelmeztető jelzésekkel kapcsolatos rendelkezések, valamint az ezen figyelmeztető jelzésekre vonatkozó egyéb rendelkezések kivételével – alkalmazhassa a schengeni vívmányoknak a Schengeni Információs Rendszer (a továbbiakban „SIS”) létrehozására és működésére vonatkozó rendelkezéseinek összességét;

mivel a Tanács azt a nézetet képviseli, hogy az Egyesült Királyságnak a schengeni vívmányok bármely részleges alkalmazása esetén figyelembe kell vennie azon területek összetartozását, amelyek e vívmányok összességét alkotják;

mivel a Tanács ezért elismeri az Egyesült Királyság jogát arra, hogy a Schengeni Jegyzőkönyv 4. cikkének megfelelően a részleges alkalmazás lehetőségét kérje, ugyanakkor rámutat arra, hogy meg kell vizsgálni a SIS létrehozásával és működésével kapcsolatos rendelkezések Egyesült Királyság által történő alkalmazásának hatását a schengeni vívmányok egyéb vonatkozó rendelkezéseinek az értelmezésére és a pénzügyi következményeket;

mivel az Európai Unió Tanácsa, valamint az Izlandi Köztársaság és a Norvég Királyság között, e két államnak a schengeni vívmányok <sup>(1)</sup> végrehajtására, alkalmazására és fejlesztésére

irányuló társulásáról kötött megállapodás 3. cikke szerint létrehozott vegyes bizottságot az említett megállapodás 5. cikkének megfelelően tájékoztatták e határozat elkészítéséről,

A KÖVETKEZŐKÉPPEN HATÁROZOTT:

1. cikk

Nagy-Britannia és Észak Írország Egyesült Királysága a schengeni vívmányok következő rendelkezéseinek alkalmazásában vesz részt:

a) az 1985. június 14-i Schengeni Megállapodás végrehajtásáról szóló 1990. évi egyezmény, az ahhoz tartozó záróokmány és együttes nyilatkozatok rendelkezéseinek tekintetében:

- i. a 26. és 27. cikk;  
a 39. és 40. cikk;  
a 42. és 43. cikk, amennyiben kapcsolódnak a 40. cikkhez;  
a 44. cikk;  
a 46. és 47. cikk, a 47. cikk (2) bekezdésének c) pontja kivételével;  
a 48–51. cikk;  
az 52. és 53. cikk;  
az 54–58. cikk;  
az 59. cikk;  
a 61–66. cikk;  
a 67–69. cikk;  
a 71–73. cikk;  
a 75. és 76. cikk;  
a 126–130. cikk amennyiben olyan rendelkezésekhez kapcsolódnak, amelyek az Egyesült Királyságra ezen albekezdés alapján alkalmazásra kerülnek;  
a záróokmány 3. nyilatkozata a 71. cikk (2) bekezdése tekintetében;
- ii. a Schengeni Információs Rendszerre vonatkozó következő rendelkezéseket, amennyiben azok nem kapcsolódnak a 96. cikkhez:  
a 92. cikk;  
a 93–95. cikk;  
a 97–100. cikk;  
a 101. cikk, annak (2) bekezdése kivételével;  
a 102–108. cikk;  
a 109–111. cikk az egyesült királyságbeli SIS nemzeti részében tárolt személyes adatok tekintetében;

a 112. és 113. cikk;

a 114. cikk az egyesült királyságbeli SIS nemzeti részében tárolt személyes adatok tekintetében;

a 115–118. cikk;

iii. a Schengeni Információs Rendszerre vonatkozó egyéb rendelkezések:

a 119. cikk;

b) az 1985. június 14-i Schengen Megállapodás végrehajtásáról szóló 1990. évi egyezmény csatlakozási megállapodásai, az azokhoz tartozó záróokmányok és együttes nyilatkozatok rendelkezéseinek tekintetében:

- i. az Olasz Köztársaság 1990. november 27-én aláírt csatlakozási megállapodásának 2. és 4. cikke, valamint a 2. és 3. cikkről szóló együttes nyilatkozat, amennyiben az a 2. cikkhez kapcsolódik;
- ii. a Spanyol Királyság 1991. június 25-én aláírt csatlakozási megállapodásának 2. és 4. cikke, valamint a záróokmány III. részének 2. nyilatkozata;
- iii. a Portugál Köztársaság 1991. június 25-én aláírt csatlakozási megállapodásának 2., 4., 5. és 6. cikke;
- iv. a Görög Köztársaság 1992. november 6-án aláírt csatlakozási megállapodásának 2., 3., 4., és 5. cikke, valamint a záróokmány III. részének 2. nyilatkozata;
- v. az Osztrák Köztársaság 1995. április 28-án aláírt csatlakozási megállapodásának 2. és 4. cikke;
- vi. a Dán Királyság 1996. december 19-én aláírt csatlakozási megállapodásának 2., 4. és 6. cikke, valamint a záróokmány II. részének 3. együttes nyilatkozata;
- vii. a Finn Köztársaság 1996. december 19-én aláírt csatlakozási megállapodásának 2., 4. és 5. cikke, valamint a záróokmány II. részének 3. együttes nyilatkozata;
- viii. a Svéd Királyság 1996. december 19-én aláírt csatlakozási megállapodásának 2., 4. és 5. cikke, valamint a záróokmány II. részének 3. együttes nyilatkozata;

c) az 1985. június 14-i Schengeni Megállapodás végrehajtásáról szóló 1990. évi Schengeni Egyezménnyel létrehozott Végrehajtó Bizottság következő határozatai rendelkezéseinek tekintetében, amennyiben azok azon rendelkezésekhez kapcsolódnak, amelyek az Egyesült Királyságra a fenti a) pont alapján alkalmazandóak:

- i. SCH/Com-ex (93) 14 (a kábítószer-kereskedelem elleni gyakorlati igazságügyi együttműködés javítása);

SCH/Com-ex (94) 28 rev (a 75. cikkben a kábítószerre és pszichotróp anyagokra előírt úti igazolásról);

SCH/Com-ex (98) 26 def (a Schengent értékelő és végrehajtását felügyelő Állandó Bizottság létrehozásáról), az egyesült királyságbeli szakértőknek az illetékes tanácsi munkacsoport égisze alatt végzett megbízásokban való részvételének módjait részletező belső szabályozásra is figyelemmel;

(<sup>1</sup>) HL L 176., 1999.7.10, 36. o.

SCH/Com-ex (98) 51 rev 3 (megkeresés esetén a bűncselekmények megelőzése és nyomozása terén a határon átnyúló rendőrségi együttműködésről);

SCH/Com-ex (98) 52 (a határon átnyúló rendőrségi együttműködésről szóló kézikönyv);

SCH/Com-ex (99) 1 rev 2 (schengeni normák a kábítószerek terén);

SCH/Com-ex (99) 6 (a távközlésre vonatkozó schengeni vívmányokról);

SCH/Com-ex (99) 8 rev 2 (az informátorok és bizalmi személyek díjazása);

SCH/Com-ex (99) 11 rev 2 (a közúti közlekedési szabályok megsértésével kapcsolatos eljárásokban folytatandó együttműködésről szóló megállapodásról);

SCH/Com-ex (99) 18 (a rendőrségi együttműködés javítása a bűncselekmények megelőzése és nyomozása terén);

ii. SCH/Com-ex (97) 2 rev 2 (a SIS II. előtanulmányára vonatkozó pályázat elbírálásáról);

SCH/Com-ex (97) 18 (Izland és Norvégia hozzájárulásáról a SIS központi részének létesítési és működési költségeihez);

SCH/Com-ex (97) 24 (a SIS fejlesztéséről);

SCH/Com-ex (97) 35 (a SIS központi részére vonatkozó pénzügyi szabályzat módosításáról);

SCH/Com-ex (98) 11 (a 15/18 kapcsolódási ponttal ellátott SIS központi részről);

SCH/Com-ex (99) 5 (a Sirene-kézikönyv frissítéséről);

d) az 1985. június 14-i Schengen Megállapodás végrehajtásáról szóló, 1990. évi Egyezményvel létrehozott végrehajtó bizottság következő nyilatkozatainak rendelkezései tekintetében, amennyiben azok olyan rendelkezésekhez kapcsolódnak, amelyeket az Egyesült Királyság a fenti a) pont alapján alkalmazásra átvesz:

i. SCH/Com-ex (96) decl 6 rev 2 (a kiadatásról szóló nyilatkozat);

ii. SCH/Com-ex (97) decl 13 rev 2 (a kiskorúak jogellenes elvitele);

SCH/Com-ex (99) decl 2 rev (a SIS szerkezete).

### 2. cikk

(1) Az Egyesült Királyság tekintetében, az 1990. évi Egyezmény 40. cikke (4) bekezdésében említett tisztviselők az Egyesült Királyság rendőri szerveinek a tisztviselői, valamint Ófelsége vám- és adóhatóságának (*Her Majesty's Customs and Excise*) tisztviselői.

(2) Az Egyesült Királyság tekintetében, az 1990. évi Egyezmény 40. cikke (5) bekezdésében említett hatóság a *National Criminal Intelligence Service* (Nemzeti Bűnügyi Felderítési Szolgálat).

### 3. cikk

Az 1990. évi Egyezmény 65. cikke (2) bekezdésének rendelkezésében említett illetékes minisztérium Anglia, Wales és Észak-Írország esetében a Belügyminisztérium, Skócia esetében pedig a *Scottish Executive* (skót kormány).

### 4. cikk

Az 1990. évi Egyezmény 115. cikke alapján létrehozott közös ellenőrző hatóságon belül az Egyesült Királyság nemzeti ellenőrző hatóságát képviselő küldöttség nem jogosult részt venni a közös ellenőrző hatóságon belüli, a schengeni vívmányok rendelkezéseinek alkalmazására vonatkozó vagy a schengeni vívmányok továbbfejlesztésével kapcsolatos olyan szavazási eljárásokban, amelyek alkalmazásában az Egyesült Királyság nem vesz részt.

### 5. cikk

(1) Az Egyesült Királyság írásban értesíti a Tanács elnökét, hogy az 1. cikkben említett rendelkezések közül melyeket kívánja alkalmazni a Csatorna-szigetekre és a Man-szigetre. Az erről a kérésről szóló határozatot a Tanács Schengeni Jegyzőkönyv 1. cikkében említett tagjainak és az Egyesült Királyság kormánya képviselőjének egyhangú szavazatával hozzák meg.

(2) Gibraltárra az 1. cikk következő rendelkezéseit kell alkalmazni:

a) az 1985. június 14-i Schengeni Megállapodás végrehajtásáról szóló, 1990. évi Egyezmény, az ahhoz tartozó záróokmány és együttes nyilatkozatok rendelkezéseinek tekintetében:

a 26. és 27. cikk;

a 39. cikk;

a 44. cikk, amennyiben az nem a továbbildözésre és a határon átnyúló megfigyelésre vonatkozik;

a 46. és 47. cikk, a 47. cikk (2) bekezdésének c) pontja kivételével;

a 48–51. cikk;

az 52. és 53. cikk;

az 54–58. cikk;

az 59. cikk;

a 61–63. cikk;

a 65–66. cikk;

a 67–69. cikk;

a 71–73. cikk;

a 75. és 76. cikk;

a 126–130. cikk, amennyiben olyan rendelkezésekhez kapcsolódnak, amelyek Gibraltárra ezen albekezdés alapján alkalmazásra kerülnek;

a záróokmány 3. nyilatkozata a 71. cikk (2) bekezdéséhez;

b) az 1985. június 14-i Schengeni Megállapodás végrehajtásáról szóló, 1990. évi Egyezmény csatlakozási megállapodásai, az ahhoz tartozó záróokmányok és együttes nyilatkozatok rendelkezéseinek tekintetében:

i. az Olasz Köztársaság 1990. november 27-én aláírt csatlakozási megállapodásának 4. cikke;

ii. a Spanyol Királyság 1991. június 25-én aláírt csatlakozási megállapodásának 4. cikke, valamint a záróokmány III. részének 2. nyilatkozata;

- iii. a Portugál Köztársaság 1991. június 25-én aláírt csatlakozási megállapodásának 4., 5. és 6. cikke;
- iv. a Görög Köztársaság 1992. november 6-án aláírt csatlakozási megállapodásának 3., 4., és 5. cikke, valamint a záróokmány III. részének 2. nyilatkozata;
- v. az Osztrák Köztársaság 1995. április 28-án aláírt csatlakozási megállapodásának 4. cikke;
- vi. a Dán Királyság 1996. december 19-én aláírt csatlakozási megállapodásának 4. és 6. cikke, valamint a záróokmány II. részének 3. együttes nyilatkozata;
- vii. a Finn Köztársaság 1996. december 19-én aláírt csatlakozási megállapodásának 4. és 5. cikke, valamint a záróokmány II. részének 3. együttes nyilatkozata;
- viii. a Svéd Királyság 1996. december 19-én aláírt csatlakozási megállapodásának 4. és 5. cikke, valamint a záróokmány II. részének 3. együttes nyilatkozata;

- c) az 1985. június 14-i Schengeni Megállapodás végrehajtásáról szóló, 1990. évi Egyezményvel létrehozott Végrehajtó Bizottság következő határozatai rendelkezései tekintetében:

SCH/Com-ex (93) 14 (a kábítószer-kereskedelem elleni gyakorlati igazságügyi együttműködés javítása);

SCH/Com-ex (94) 28 rev (a 75. cikkben a kábítószerekre és pszichotróp anyagokra előírt úti igazolásról);

SCH/Com-ex (98) 51 rev 3 (megkeresés esetén a bűncselekmények megelőzése és nyomozása terén a határon átnyúló rendőrségi együttműködésről);

SCH/Com-ex (98) 52 (a határon átnyúló rendőrségi együttműködésről szóló kézikönyv);

SCH/Com-ex (99) 1 rev 2 (schengeni normák a kábítószeres terén);

SCH/Com-ex (99) 6 (a távközlésre vonatkozó schengeni vívmányokról);

SCH/Com-ex (99) 8 rev 2 (az informátorok és bizalmi személyek díjazása);

SCH/Com-ex (99) 11 rev 2 (a közúti közlekedési szabályok megsértésével kapcsolatos eljárásokban folytatandó együttműködésről szóló megállapodásról);

SCH/Com-ex (99) 18 (a rendőrségi együttműködés javítása a bűncselekmények megelőzése és nyomozása terén);

- d) az 1985. június 14-i Schengeni Megállapodás végrehajtásáról szóló, 1990. évi Egyezményvel létrehozott Végrehajtó Bizottság következő nyilatkozatának rendelkezései tekintetében:

SCH/Com-ex (96) decl 6 rev 2 (a kiadatásról szóló nyilatkozat).

- (3) A 8. cikk (3) bekezdését a fenti (1) és (2) bekezdésben említett területekre kell alkalmazni.

#### 6. cikk

- (1) A 8. cikk (3) bekezdésének sérelme nélkül a Tanács határoz az 1. cikkben említett rendelkezések hatálybaléptetéséről az

Egyesült Királyság és azon tagállamok, valamint egyéb államok között, amelyek között ezek a rendelkezések már hatályba léptek, amikor e rendelkezések végrehajtásának előfeltételeit a fenti tagállamok és egyéb államok mindegyikében teljesítették. A Tanács úgy határozhat, hogy a különböző rendelkezések hatálybaléptetésére az érintett szabályozási területenként különböző időpontokat állapít meg.

(2) Mielőtt az 1. cikkben említett rendelkezéseket az (1) bekezdésnek megfelelően hatályba léptetik, az 1. cikk a) pontjának ii. és iii. alpontjában, c) pontjának ii. alpontjában és d) pontjának ii. alpontjában említett rendelkezéseknek az Egyesült Királyság által történő alkalmazását illetően a Tanács határoz a részletes jogi és technikai szabályokról, beleértve az adatvédelemre vonatkozó rendelkezéseket is.

(3) Az érintett területek tekintetében az (1) bekezdést kell értelemszerűen alkalmazni az 5. cikkben említett rendelkezések hatálybaléptetésére.

(4) Az (1), (2) és (3) bekezdés szerinti határozatokat a Schengeni Jegyzőkönyv 1. cikkében említett tagjainak és az Egyesült Királyság kormánya képviselőjének egyhangú döntésével a Tanács hozza meg.

(5) Az 1985. június 14-i Schengeni Megállapodás végrehajtásáról szóló, 1990. évi Egyezmény 75. cikkének, valamint az SCH/Com-ex (94) 28 rev végrehajtó bizottsági határozat (a kábítószeres és/vagy pszichotróp anyagok magával viteléhez a 75. cikkben előírt igazolás) rendelkezései közvetlenül alkalmazandók az Egyesült Királyságban.

#### 7. cikk

- (1) Az Egyesült Királyságra az alábbiak kötelezőek:

a) a Tanács főtákará által az igazgatási egység és a Sirene hálózat II. szakaszának Help Desk szervere telepítésére és működtetésére vonatkozóan a saját nevében, de az egyes tagállamok megbízásából megkötött szerződések kezelésének költségvetési szempontjaira irányadó pénzügyi szabályzat létrehozásáról szóló, 1999. május 3-i 1999/323/EK tanácsi határozat <sup>(1)</sup>, és annak minden későbbi módosítása;

b) a Tanács főtákarhelyettese által a schengeni környezet kommunikációs infrastruktúrájának (Sisnet) létesítésére és működtetésére vonatkozóan saját nevében, de az egyes tagállamok megbízásából megkötött szerződések kezelésének költségvetési szempontjaira irányadó pénzügyi szabályzat létrehozásáról szóló, 2000. március 27-i 2000/265/EK tanácsi határozat <sup>(2)</sup>.

(2) Az Egyesült Királyság viseli a SIS működésében való részleges részvételéből adódó technikai műveletek során felmerülő valamennyi költséget.

#### 8. cikk

- (1) Ez a határozat az *Európai Közösségek Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő napon lép hatályba.

<sup>(1)</sup> HL L 123., 1999.5.13, 51. o.

<sup>(2)</sup> HL L 85., 2000.4.6, 12. o.

(2) E határozat elfogadásának időpontjától Nagy-Britannia és Észak-Írország Egyesült Királyságát visszavonhatatlanul úgy tekintik, hogy az a Schengeni Jegyzőkönyv 5. cikke alapján értesítette a Tanács elnökét arról, hogy részt kíván venni minden olyan javaslatban és kezdeményezésben, amely az 1. cikkben említett schengeni vívmányokon alapul. Ez a részvétel az 5. cikk (1), illetve (2) bekezdésében említett területekre terjed ki, amennyiben a javaslatok és kezdeményezések azokon a schengeni vívmányokon alapulnak, amelyeket a fenti területekre alkalmazni kell.

(3) Az 1. cikkben említett schengeni vívmányokon alapuló azon intézkedések, amelyeket a 6. cikkben említett tanácsi határozat elfogadása előtt fogadtak el, az Egyesült Királyságra vonatkozóan abban időpontban, illetve időpontokban lépnek hatályba, amikor a Tanács a 6. cikk alapján úgy határoz, hogy az Egyesült Királyságra vonatkozóan hatályba lépteti az 1. cikkben említett vívmányokat, hacsak maga az intézkedés nem határoz meg későbbi időpontot.

Kelt Brüsszelben, 2000. május 29-én.

*a Tanács részéről*

*az elnök*

A. COSTA

---